

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 21. ledna 2015 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgerichtshof – Rakousko) – Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer v. Landeshauptmann von Vorarlberg

(Věc C-453/14) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Nařízení (ES) č. 883/2004 — Článek 5 — Pojem ‚rovnocenné dávky‘ — Shodné nakládání s dávkami ve stáří dvou členských států Evropského hospodářského prostoru — Vnitrostátní právní úprava, která při výpočtu výše pojistného na sociální zabezpečení zohledňuje dávky ve stáří pobírané v jiných členských státech“

(2016/C 098/15)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobci: Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer

Žalovaný: Landeshauptmann von Vorarlberg

za přítomnosti: Rudolfa Mathise

Výrok

Článek 5 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení musí být vykládán v tom smyslu, že za takových okolností, jaké nastaly v původním řízení, představují dávky ve stáří vyplácené v rámci zaměstnaneckého důchodového systému jednoho členského státu a dávky ve stáří vyplácené v rámci zákonného důchodového systému jiného členského státu, které spadají v obou případech do působnosti téhož nařízení, rovnocenné dávky ve smyslu tohoto ustanovení, jelikož obě kategorie dávek sledují stejný cíl, kterým je zajistit jejich poživatelům zachování životní úrovně odpovídající té, kterou měli před odchodem do důchodu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 462, 22. 12. 2014.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 21. ledna 2016 – Evropská komise v. Kyperská republika

(Věc C-515/14) ⁽¹⁾

„Nesplnění povinností státem — Volný pohyb osob — Pracovníci — Články 45 SFEU a 48 SFEU — Dávky ve stáří — Rozdílné zacházení v souvislosti s věkem — Úředníci členského státu mladší 45 let, kteří opustí tento členský stát za účelem výkonu pracovní činnosti v jiném členském státě nebo v orgánu Evropské unie“

(2016/C 098/16)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: H. Tserpa-Lacombe a D. Martin, zmocněnci)

Žalovaná: Kyperská republika (zástupkyně: N. Ioannou a D. Kalli, zmocněnkyně)

Výrok

- 1) Kyperská republika tím, že se zpětnou účinností od 1. května 2004 nezrušila podmínku související s věkem obsaženou v článku 27 zákona 97 (I)/1997 o důchodech, která odrazuje pracovníky od opuštění svého členského státu původu s cílem vykonávat pracovní činnost v jiném členském státě nebo u orgánu Evropské unie či jiné mezinárodní organizace a která vede k nerovnému zacházení mezi migrujícími pracovníky, včetně těch, kteří pracují v orgánech Evropské unie či jiné mezinárodní organizaci na straně jedné, a úředníky, kteří vykonávali svou činnost na Kypru na straně druhé, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 45 SFEU a 48 SFEU, jakož i z čl. 4 odst. 3 SEU.
- 2) Kyperské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 65, 23.2.2015.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 21. ledna 2016 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Korkein oikeus – Finsko) – SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft v. If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

(Věc C-521/14) (¹)

„Řízení o předběžné otázce — Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 44/2001 — Článek 6 bod 2 — Soudní příslušnost — Žaloba o záruku nebo intervenční žaloba podaná třetí osobou proti účastníkovi řízení u soudu, u něhož byla podána původní žaloba“

(2016/C 098/17)

Jednací jazyk: finština

Předkládající soud

Korkein oikeus

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft

Žalovaná: If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

Výrok

Článek 6 bod 2 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že se vztahuje na žalobu, kterou podala třetí osoba v souladu s ustanoveními vnitrostátních právních předpisů proti žalovanému v řízení o původní žalobě a v níž je uplatňován nárok na vrácení náhrad vyplacených touto třetí osobou žalobci v uvedeném řízení o původní žalobě, který s touto původní žalobou úzce souvisí, a to za podmínky, že tato žaloba nebyla třetí osobou podána pouze proto, aby uvedený žalovaný byl odňat soudem, který je pro něj příslušný.

(¹) Úř. věst. C 34, 2.2.2015.